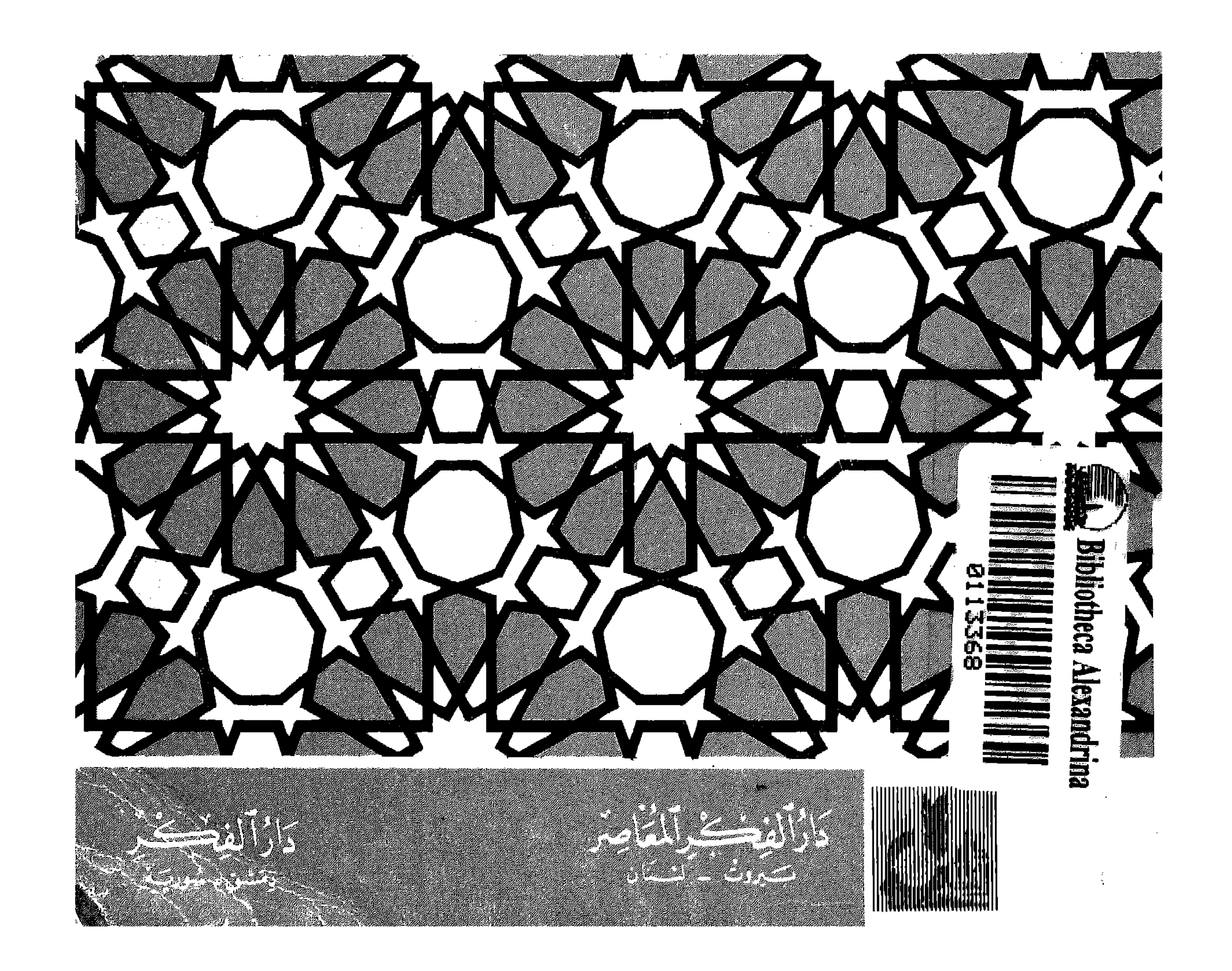
محمود الأرناؤوط

المخطوطات العربية في ألبانيا





المخطوطات العربية

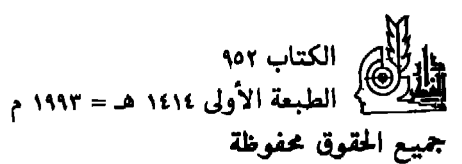
في ألمانيا

محمود الأرناؤوط

المخطوطات العربية
في ألبانيا

دار الفكر المعاصر
بيروت - لبنان

دار الفكر
دمشق - سورية



الكتاب ٩٥٢
الطبعة الأولى ١٤١٤ هـ = ١٩٩٣ م

سورية - دمشق - برامكة مقابل مركز الانطلاق الموحد - ص.ب (٩٦٢)
برقياً: فكر - س.ت ٢٧٥٤ هاتف ٢٣٩٧١٧، ٢١١١٦٦ - تلكس FKR 411745 Sy

الصف التصويري: دار الفكر بدمشق
الطباعة (أوفست): المطبعة العلمية بدمشق

الإهداء

إلى الأستاذ الدكتور خالد عبد الكريم جمعة حفظه الله

المدير السابق لمعهد المخطوطات العربية

تقديراً لجهوده الخيِّرة في خدمة التراث ونشره والعناية به

محمود الأرناؤوط

☆ ☆ ☆

مقدمة

الحمد لله وحده ، والصلاة والسلام على من لا نبيَّ بعده .

وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله .
وبعد : فإن لرحلة التراث العربي الإسلامي إلى ألبانيا قصة طويلة بدأت مع الفتح العثماني للبلقان في القرن التاسع الهجري ، حيث كانت مدينة اشقودره العاصمة القديمة لألبانيا أحد أهم المراكز العلمية والثقافية والإدارية على عهد العثمانيين ، الأمر الذي جعل سوق العلم والأدب تشهد حركة غير عادية بها ، فنتج عن ذلك إنتاج علمي وأدبي لم تعرف ألبانيا له مثيلاً من قبل . ولما كانت العربية لغة الإسلام التي عن طريقها تُفهم أحكام الدِّين الحنيف ومقاصده ، فقد تبع الفتحَ العثماني لألبانيا انتشارٌ واسع للغة العربية في معظم مناطق ذلك البلد البلقاني وعلى الخصوص في اشقودره ، وذلك عن طريق الدُّعاة من علماء الدولة العثمانية ، ثم عن طريق المدارس والمساجد ودور العلم التي أنشأها العثمانيون هناك . وكان من الطبيعي أن تنتقل كتب التراث العربي الإسلامي إلى ألبانيا بعدما صار للعلوم الإسلامية قاعدة متينة ، وكانت الآستانة عاصمة الدولة العثمانية هي الجهة الأهم التي وردت منها المخطوطات العربية والعثمانية والفارسية ، ثم صنَّف بعض العلماء الألبان مصنَّفات مختلفة بالعربية ، فأسهموا بذلك

إسهاماً يسيراً في ركب الحضارة الإسلامية العظيمة[1] ، وبقي ذلك الإسهام مستمراً إلى أن أنهى تآمر المتآمرين العصر العثماني الشريف ، وحلَّ أتباع جمعية الاتحاد والترقي محلَّ السلطان العثماني ، فزرعوا الشقاق والفراق بين أتباع الدولة العثمانية في أقاليمها المختلفة ، وانتهى الكيان العثماني على أيديهم ، وقُسّمت أراضي السلطنة فيما بين الشعوب التي كانت تعيش تحت كنفها ، بعد أن زُرعت الكراهية في نفوس أبناء الشعوب الإسلامية ـ التي كانت تابعة للسلطنة العثمانية ـ لكل ما هو تركي ولكل ما يذكِّرُ بالأتراك بشكل أو بآخر . فانفرط عقْدُ الأخوة الحقّة فيما بين الدول الإسلامية من بعد ذلك وإلى يوم الناس هذا ، وأصبح لكل دولة منها توجهها الخاص بها ، فهان أمر كل واحدة منها ، ولله الأمر من قبل ومن بعد .

وكان من أمر التراث العربي ما كان في أوربا وألبانيا منها بالطبع ، بحيث تحوّل مع مرور الأيام إلى وثائق تحفظ في المكتبات للذكرى ولا تكاد تعثر على من يُحسن قراءتها في تلك البلدان إلا بشق النفس .

وقد انتقلت المخطوطات العربية والعثمانية[2] والفارسية من جميع أنحاء ألبانيا إلى المكتبة المركزية في تيرانا في بداية عام ١٣٧٠ هـ ١٩٥٠ م ، واستمر تواردها إلى تيرانا لبضع سنوات وعلى مراحل ، وذلك مما وقعت عليه الجهات المسؤولة عن الثقافة في ألبانيا . وبقيت مجموعات كبيرة من المخطوطات في حوزة أصحاب المكتبات الخاصة من

---

(١) على أنه يجب أن لا تفوتنا الإشارة إلى أن إسهام العلماء الألبان لم يقتصر على ألبانيا المعاصرة بل شمل ذلك علماء الألبان في (قوصوه) المعروفة الآن بـ (كوسوفا) و (مقدونيا) وبعض المناطق من جمهورية الجبل الأسود التي تدعى الآن (مونتينغرو) .

(٢) اللغة العثمانية : هي اللغة التركية التي كانت على عهد السلطنة العثمانية وكانت تكتب بالأحرف العربية ، وقد ألغى كمال أتاتورك الأحرف العربية واستبدل بها الأحرف اللاتينية فقطع بذلك العلاقة القوية التي كانت بين اللغتين إلى الأبد .

العلماء وورثة العلماء ، وقد أخفاها معظمهم بطرق مختلفة ، وراح البعض يخرجها إلى النور في الآونة الأخيرة بعد زوال الأسباب التي دعتهم إلى إخفائها[1] .

وكان من سوء حظ المخطوطات العربية في ألبانيا ـ وربما من حسن حظها ـ افتقار المكتبة المركزية في تيرانا لمن يُحْسِنُ العربية والعثمانية والفارسية بشكل جيد ، الأمر الذي قلل من شأن الاهتمام بها إلى حد بعيد . وقد حدثني أحد الموظفين في المكتبة أنه كان من بين موظفي المكتبة موظف يُلم بعض الشيء بالعربية اسمه (زبير باكيو) وكان له فضل كبير في كتابة المعلومات المتعلقة بالكتب العربية في بطاقات الفهارس فيها .

وقد بذلت جهوداً مضنية في سبيل الوصول إلى ما يقرب من نصف المخطوطات العربية المحفوظة في المكتبة ـ على الرغم من إجادتي للألبانية ـ نتيجة للتداخل الحاصل فيما بين الكتب المحفوظة بمختلف اللغات ، ونتيجة لوجود المعلومات في أرشيف واحد وفهرس واحد أيضاً .

وغالباً ما كان يقع في يدي بعض الكتب العربية المطبوعة في الآستانة ، والقاهرة ، وبيروت . وبعضها كان بالعثمانية ، والقليل جداً منها بالفارسية . وقد اخترت من مجموع ما وقع بيدي من المخطوطات العربية[2] التي تحتفظ بها مكتبة تيرانا ، هذه القائمة التي احتوى عليها هذا الكتاب ، لتعريف الباحثين والمعنيين بالمخطوطات العربية في سورية والبلاد العربية وغيرها من البلدان المختلفة بعيِّنات مما تحتوي عليه ألبانيا من كنوز التراث العزيز على قلب كل مسلم. وكل من يتصل بالحضارة العربية الإسلامية بسبب .

(١) من ذلك ما شهدته بنفسي لدى أسرة المفتي الأخير لألبانيا القديمة في إحدى ضواحي مدينة اشقودره ، فقد أخفى ابنه محتويات مكتبته من المخطوطات المطبوعات العربية والعثمانية لسنوات عديدة تتجاوز الأربعين ومات عنها ، وأخرجها أولاده أحفاد المفتي الآن ، ويشرف على إعادة ترتيبها والعناية بها مفتي ألبانيا الحالي الحافظ صبري كوتشي بالتعاون مع نسيبه الأستاذ رامز زيكاي الذي حصل على تعليمه العالي في العربية السعودية .

(٢) ومعظمها من مصنَّفات الفقه الحنفي وشروحها وحواشيها وملخصاتها ، وبعض كتب الصرف ، والقليل منها في علوم أخرى مختلفة .

وقـد رتبت أسماء الكتب على نسـق حروف المعجم ، واجتهـدت بـوصف المخطـوط وصفاً مختصراً بالقدر الممكن ، ولا أدعي بـأني أحطت بـالأمر بشكل أو بـآخر ، ولكنـه جهد المقل أضعه بين أيدي قراء العربية ،والله أسـأل أن يوفق الجهـات المعنيـة بـالتراث العربي إلى متابعة الاهتمام بهذا الموضوع وإيفاد البعثـات للاطلاع على محتويـات مكتبـة تيرانـا من المخطـوطـات وتصـوير الصـالـح منهـا للنشر ، والله من وراء القصـد ، وآخر دعواي أن الحمد لله ربّ العالمين .

دمشق في ١٤ / ربيع الأول / ١٤١٤ هـ **محمود الأرناؤوط**

✡ ✡ ✡

الكتاب : القرآن الكريم .

رقمه : **DR 2 G** .

سنة النسخ : ١٢٣٧ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة مذهبة نفيسة وخطها جميل جداً .

☆ ☆ ☆

(١)

الكتاب : الأحاديث الموضوعة[١] .

المؤلف : أبو الفضائل الحسن بن محمد بن الحسن الصَّغَّاني[٢]

رقمه : AN 1 E .

عدد الأوراق : نحو ٦٠ ورقة من القطع الوسط .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة تامة ضمن مجموع يضم عدة رسائل .

---

(١) طبعت في دار المأمون للتراث بدمشق بتحقيق الدكتور نجم عبد الرحمن خلف .

(٢) ويقال في نسبته « الصاغاني » أيضاً . انظر « الأنساب » (٥٤٢/٣) طبع دار الكتب العلمية ، و « شذرات الذهب » (٤٣١/٧ـ٤٣٢) بتحقيقي ، طبع دار ابن كثير بدمشق .

(٢)

الكتاب : الإشارات والتنبيهات (في المنطق والحكمة)

المؤلف : أبو علي الحسين بن عبد الله بن سينا .

رقمه : **AN 20 G** .

عدد الأوراق : نحو ٢٠٠ ورقة .

سنة النسخ : ٨٩٠ هـ .

ملاحظات : نسخة نفيسة واضحة الخط .

* * *

(٣)

الكتاب : الإعراب عن قواعد الإعراب .

المؤلف : عبـد الله بن يـوسف بن أحمـد بن هشـام المصري النحوي جمال الدِّين .

رقمه : AN 14 G .

عدد الأوراق : ١٩ ورقة .

سنة النسخ : ١١٩٩ هـ .

ملاحظات : نسخـة تـامـة جيـدة الخـط وهي ضمن مجمـوع بـالرقم المذكور .

☆ ☆ ☆

(٤)

الكتاب : بحر النصائح (شرح كتاب وصية أبي حنيفة النعمان لتلميذه يوسف بن خالد السَّمتي)[١] .

المؤلف : علي بن محمد البكبازاري .

رقمه : لم يذكر .

عدد الأوراق : ٤٠ ورقة .

سنة النسخ : ١٢٩٣ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل مقروء .

---

(١) انظر : « الجواهر المضية » (٣/٦٢٦ـ٦٢٨) .

(٥)

الكتاب : بداية المبتدي (في فقه الإمام أبي حنيفة النعمان)

المؤلف : أبو الحسن على بن أبي بكر عبد الجليل المرغياني .

رقمه : لم يذكر .

عدد الأوراق : ٢٠٠ ورقة .

سنة النسخ : ٧٤١ هـ .

ملاحظات : نسخة نفيسة جداً جيدة الخط .

✡ ✡ ✡

(٦)

الكتاب : تسهيل الفوائد وتكميل المقاصد .

المؤلف : ابن مالك النحوي (محمد بن عبد الله بن مالك الطائي الجيّاني أبو عبد الله) .

رقمه : AN 30 E

عدد الأوراق : نحو ٨٠ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل جداً .

☆ ☆ ☆

(٧)

الكتاب : تعليقات على مختصر تلخيص المفتاح .

المؤلف : مجهول .

رقمه : DR 6 G .

عدد الأوراق : لم يذكر .

سنة النسخ : ١٠٨٧ هـ .

ملاحظات : نسخة كاملة وخطها جميل جداً .

☆ ☆ ☆

(٨)

الكتاب : تعليم المتعلم طريق التعلم .

المؤلف : برهان الدِّين الزَّرْنُوجي .

رقمه : **DR 12 F** .

عدد الأوراق : لم يذكر .

سنة النسخ : ١٢٥٦ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة جيدة الخط .

* * *

(٩)

الكتاب : تفسير أبي السعود .

المؤلف :أبو السعود بن محمد العمادي .

رقمه : **AN 12 B** .

عدد الأوراق : ٢٨١ ورقة .

سنة النسخ :لم تذكر .

ملاحظات : خطه جميل وفي بعض أوراقه رطوبة قضت على عدد من الصفحات .

☆ ☆ ☆

(١٠)

الكتاب : تنبيهات على رموز المباحث المفضلة في الرسالة البهائية في الحساب .

المؤلف : عمر بن أحمد الشهير بالمائي وايحلي .

رقمه : DR 4 F .

عدد الأوراق : ٦٦ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة تامة واضحة الخط .

* * *

(١١)

الكتاب : نزهة النظر في توضيح نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر .

المؤلف : لابن حجر العسقلاني .

رقمه : **AM 27 G** .

عدد الأوراق : نحو ٣٠ ورقة .

سنة النسخ : ٩٧٢ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة ونفيسة وجيدة الخط .

☆ ☆ ☆

(١٢)

الكتاب : الجامع الصغير من أحاديث البشير النذير .

المؤلف : عبد الرحمن بن أبي بكر السُّيُوطي .

رقمه : AN 10 E .

عدد الأوراق : نحو ٢٠٠ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة نفيسة جداً جاء في آخرها فرغ مؤلفه منه سنة ٩٠٧ هـ في يوم الاثنين من شهر ربيع الأول منها .

☆ ☆ ☆

(١٣)

الكتاب : حاشية على شرح المنار لابن المَلَك[1] .

المؤلف : لم يذكر .

رقمه : AN 33 G .

عدد الأوراق : ٠٣٣٠ ورقة .

سنة النسخ : ١٠١٠ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل جداً .

(١) هو عبد اللطيف بن عبد العزيز بن أمين الدِّين بن فِرِشْتا الكَرْمَاني ، المعروف بابن مَلَك . مات سنة (٨٠١) هـ . انظر : « الأعلام » (٥٩/٤) ط سادسة .

(١٤)

الكتاب : دلائل الخيرات .

المؤلف : محمد بن سليمان بن أبي بكر الجزولي الحسني .

رقمه : AM 22 G .

عدد الأوراق : ٥٩ ورقة .

سنة النسخ : ١٢٥٧ هـ .

ملاحظات : نسخة نفيسة جميلة الخط جداً ومذهبة تذهيباً كاملاً .

ونسخة ثانية : رقمها (AN 22 E) تقع في (٩٩) ورقة وخطها جميل جداً وهي نسخة مذهبة ولم تذكر سنة نسخها .

ونسخة ثالثة : رقمها (AN 23 G) عليها بعض الحواشي نسخت سنة ١١٩٣ هـ .

(١٥)

الكتاب : رسالة زيني زاده في التصريف .

المؤلف : زيني زاده .

رقمه : AN 14 G .

عدد الأوراق : ٧ ورقات .

سنة النسخ : ١٢٥٩ هـ .

ملاحظات : جيدة الخط مذهبة وفي ضمن مجموع بالرقم المذكور .

☆ ☆ ☆

(١٦)

الكتاب : رسالة في آداب البحث وطرق المناظرة .

المؤلف : شمس المِلَّة والدِّين محمد السَّمَرْقندي .

رقمه : **AN 5 C** .

عدد الأوراق : ٣٣ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل وهي هامة .

☆ ☆ ☆

(١٧)

الكتاب : الرسالة الشمسية في علم المنطق

المؤلف : لم يذكر .

رقمه : **DR4G** .

عدد الأوراق : ٦٤ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : فيه بعض الاضطراب .

☆ ☆ ☆

(١٨)

الكتاب : الشفا بتعريف حقوق المصطفى (صلى الله عليه وسلم) .

المؤلف : القاضي عياض بن موسى بن عياض اليحصبي السبتي .

رقمه : AN 21 B .

عدد الأوراق : لم يذكر .

سنة النسخ : ٩٠١ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة مؤلفة من قسمين الأول منها خطه جميل جداً ، والثاني منها خطه رديء وفي آخره تاريخ النسخ المدون فيما سلف .

☆ ☆ ☆

(١٩)

الكتاب : شرح أصول الحديث للشيخ محمد البركوي .

المؤلف : داود بن محمد القارصي الحنفي .

رقمه : **AN 49 E** .

عدد الأوراق : نحو ٢٠ من القطع الصغير .

سنة النسخ : ١٢٧٧ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل وهي هامة ، فرغ مؤلفه من تأليفه سنة (١١٥١) هـ .

☆ ☆ ☆

(٢٠)

الكتاب : شرح قواعد الإعراب .

المؤلف : خالد الأزهري .

رقمه : **AM 14** .

عدد الأوراق : ٤٢ ورقة .

سنة النسخ : ١٢٠٦ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة بخط المؤلف وخطها جيد .

☆ ☆ ☆

(٢١)

الكتاب : شرح المنار للنسفي .

المؤلف : عبد اللطيف بن عبد العزيز بن أمين الدين بن فِرِشْتا الشهير بابن مَلَك[1] .

رقمه : AN 12 B .

عدد الأوراق : نحو ٢٠٠ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة نفيسة جيد الخط عليها شروح وتعليقات كثيرة .

(١) سبق التعريف به في حاشية ص (٢٦) .

(٢٢)

الكتاب : شرح الوقاية .

المؤلف : عبد اللطيف بن عبد العزيز بن أمين الدِّين بن فِرِشْتا الشهير بابن مَلَك[١] .

رقمه : لم يذكر .

عدد الأوراق : ٢٣٥ ورقة .

سنة النسخ : ٩٧٠ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة جيدة الخط .

---

(١) سبق التعريف به في ص (٢٦) .

(٢٣)

الكتاب : الشمائل المحمدية .

المؤلف : محمد بن عيسى بن سورة الترمذي .

رقمه : **AN 14 F** .

عدد الأوراق : ٤٢ ورقة .

سنة النسخ : ١٢١٩ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة جيدة جداً وعلى هوامشها تعليقات كثيرة نافعة .

☆ ☆ ☆

(٢٤)

الكتاب : علل الأعاريض .

المؤلف : أبو الجيش الأنصاري الأندلسي (كذا)[١] .

رقمه : **AN 36 D** .

عدد الأوراق : نحو ٥٠ ورقة .

سنة النسخ : ١١٦٨ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة جيدة الخط .

☆ ☆ ☆

(١) ولم أجد له ذكراً بهذا الاسم فيما بين يدي من المصادر .

(٢٥)

الكتاب : عماد الإسلام في ترجمة عمدة الإسلام (في الأركان الخمس) .

المؤلف : عبد الرحمن بن يوسف .

رقمه : **AN 10 A** .

عدد الأوراق : نحو ٣٠٠ ورقة .

سنة النسخ : ١٠٣٠ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل مقروء .

☆ ☆ ☆

(٢٦)

الكتاب : الفرائـد الفضليـة على الرسـالـة الحسينيـة (في أدب المناظرة) .

المؤلف : عليّ بن فضل الله بن محمد المرعشي .

رقمه : **AN 30 G** .

عدد الأوراق : نحو ١٠٠ ورقة .

سنة النسخ : ١١٣١ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة نفيسة الخط بخط المؤلف .

☆ ☆ ☆

(٢٧)

الكتاب : فضائل بيت المقدس والشام وما ورد في ذلك من العجائب والخصائص العظام[1] .

المؤلف : أبو إسحاق إبراهيم بن يحي بن أبي حفّاظ المكناسي .

رقمه : AM 9 F .

عدد الأوراق : ٧٤ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة نفيسة جداً وخطها جميل .

---

(١) نقوم بتحقيقه وسندفعه للطبع قريباً إن شاء الله تعالى .

(٢٨)

الكتاب : الفوائد الوافية لحلّ مشكلات الكافيه .

المؤلف : ابن الحاجب .

رقمه : **AM 16 G** .

عدد الأوراق : ٣٢٠ ورقة .

سنة النسخ : ٨٩٧ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة جيدة الخط .

ونسخة أخرى نفيسة جيدة الخط برقم **AN 40 G** كتبت سنة (١١٣١ هـ) وتقع في نحو (١٠٠) ورقة .

☆ ☆ ☆

(٢٩)

الكتاب : الفوائد الفضيلية .

المؤلف : إبراهيم بن فضل السَّيواسي .

رقمه : **DR 16 F** .

عدد الأوراق : نحو ٧٠ ورقة .

سنة النسخ : ١١٠١ هـ .

ملاحظات : نسخ بيد المؤلف بخط جميل جداً .

☆ ☆ ☆

(٣٠)

الكتاب : قصص الأنبياء (المعروف بعرائس المجالس)[١] .

المؤلف : أبو إسحاق أحمد بن إبراهيم الثّعْلَبي .

رقمه : **AN 22 C** .

عدد الأوراق : ١٣٥ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة نفيسة وخطها جميل مقروء بعسر .

---

(١) نقوم بتحقيقه بالاشتراك مع بعض الأفاضل وسندفعه للطبع قريباً إن شاء الله تعالى .

(٣١)

الكتاب : كتاب القدري (في الفقه على مذهب أبي حنيفة النعمان) .

المؤلف : أبو الحسن أحمد بن محمد بن جعفر المعروف بالقدري .

رقمه : AM 16 G .

عدد الأوراق : لم يذكر .

سنة النسخ : ١١٢٠ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة بخط المؤلف جيدة الخط .

☆ ☆ ☆

(٣٢)

الكتاب : كشف الكنوز (في اللغة) .

المؤلف : عبد الرزاق بن مصطفى الأنطاكي .

رقمه : **AN 16 B** .

عدد الأوراق : نحو ٣٠ ورقة .

سنة النسخ : ١٢٨٣ هـ ، بيد منلا يونس بن خليل بوريجي في اشقودره .

ملاحظات : نسخة تامة جيدة الخط .

☆ ☆ ☆

(٣٣)

الكتاب : مبارق الأزهار في شرح مشارق الأنوار .

المؤلف : ابن المَلَك (عبد اللطيف بن عبد العزيز بن فرشته الكرماني[1]) .

رقمه : AN 2 F .

عدد الأوراق : ٣٧٥ ورقة .

سنة النسخ : ١٠٩٣ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل .

ونسخة أخرى رقم (AN 15 G) تقع في (١٥٠) ورقة ناقصة الآخر وخطها جميل .

---

(١) سبق التعريف به في حاشية ص (٢٦) .

(٣٤)

الكتاب : متن الجزري (في فن التجويد) لعله كتابه « التمهيد في علم التجويد » .

المؤلف : محمد بن محمد بن محمد بن علي بن يوسف الشهير بابن الجَزَريّ .

رقمه : AN 28 F .

عدد الأوراق : نحو ٥٠ ورقة .

سنة النسخ : ١٣٢٨ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة نفيسة حديثة الخط وخطها جميل .

☆ ☆ ☆

(٣٥)

الكتاب : النقاية مختصر وقاية الرواية في مسائل الهداية .

المؤلف : عبيد الله بن مسعود بن تاج الشريعة .

رقمه :لم يذكر .

عدد الأوراق : نحو ٦٠ ورقة .

سنة النسخ :لم تذكر .

ملاحظات : نسخة تامة بخط جميل وعليها الكثير من الشروح والحواشي .

☆ ☆ ☆

(٣٦)

الكتاب : مسألة الرِّبا من كتاب الهداية .

المؤلف : عبد اللطيف بن سعد الله القوجوي الكليونروي .

رقمه : **AN 22 D** .

عدد الأوراق : ٧ ورقات .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : خطها جميل مقروء .

☆ ☆ ☆

(٣٧)

الكتاب : مشـارق الأنـوار النبـويـة على صحـاح الآثـار المصطفوية .

المؤلف : أبو الفضائل الحسن بن محمد بن الحسن الصَّغَّانّي .

رقمه : **AN 16 F** .

عدد الأوراق : ١٤٣ ورقة .

سنة النسخ : ١١٨٩ هـ .

ملاحظات : نسخة تامة وخطها جميل وعليها حواشي نافعة .

☆ ☆ ☆

(٣٨)

الكتاب : مشكاة المصابيح .

المؤلف : الخطيب التبريزي[١] .

رقمه : **AN 20 E** .

عدد الأوراق : ٤٩٦ ورقة .

سنة النسخ : ٨٣٨ هـ .

ملاحظات : نسخة قيمة جميلة الخط وهي تامة كتبت بخط دقيق مضبوط .

ونسخة أخرى رقم (**DR 15 B**) تقع في (٤٤٦) ورقة وعليها حواشي كثيرة ، نسخت سنة (٩٦٥ هـ) .

---

(١) هو محمد بن عبد الله الخطيب التّبْريزي أبو عبد الله ، مات سنة (٧٤١) هـ انظر « الأعلام » (٢٣٤/٦) .

(٣٩)

الكتاب : مصابيح السُّنَّة[١] .

المؤلف : أبو محمد الحسين بن مسعود الفَرَّاء البَغَوي .

رقمه : AN 16 B .

عدد الأوراق : ٣٣٣ ورقة من القطع الكبير .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة جيدة الخط ناقصة بعض الأوراق من آخرها .

☆ ☆ ☆

---

(١) حققه منذ سنوات صديقنا الفاضل الدكتور يوسف عبد الرحمن المرعشلي بالاشتراك مع اثنين من أصدقائه ونشرته دار المعرفة ببيروت .

(٤٠)

الكتاب : المطوّل شرح التلخيص .

المؤلف : مسعود بن عمر التفتازاني (ت ٧٩٣ هـ) .

رقمه : **DR 14 B** .

عدد الأوراق : لم يذكر .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة كاملة وعليها شروح وتعليقات كثيرة .

☆ ☆ ☆

(٤١)

الكتاب : معالم التنزيل (وهو تفسيره) .

المؤلف : أبو محمد الحسين بن مسعود الفَرَّاء البغوي .

رقمه : **AN 4 A** .

عدد الأوراق : نحو ١٨٠ ورقة .

سنة النسخ : ١٠٥١ هـ .

ملاحظات : تبدأ النسخة من سورة الشعراء وإلى آخر القرآن الكريم .

☆ ☆ ☆

(٤٢)

الكتاب : نور الإيضاح ونجاة الأرواح (وهو مقدمة في الفقه الحنفي) .

المؤلف : حسن الوفائي الشرنبلائي .

رقمه : لم يذكر .

عدد الأوراق : ٣٢ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : نسخة تامة بخط المؤلف .

☆ ☆ ☆

(٤٣)

الكتاب : واقعات المفتين (رتَّبه على أبواب الفقه) .

المؤلف : عبد القادر بن يوسف .

رقمه : AN 8 G .

عدد الأوراق : نحو ٧٠ ورقة .

سنة النسخ : لم تذكر .

ملاحظات : وصل فيه إلى باب النكاح فقط .

ونسخة ثانية : رقمها (AN 3 D) في نحو ٢٥٠ ورقة نسخت سنة ١١١٨ هـ .

☆ ☆ ☆

المحتوى

الموضوع	الصفحة

تعريف بأهم الأعمال العلمية لمؤلف الكتاب

اسم الكتاب	المؤلف	عدد الأجزاء	الدار الناشرة
أولاً الكتب التي حققها :			
● الأحاديث الموضوعة	ابن تيمية	١	مكتبة دار العروبة بالكويت
● أسنى المطالب	الحوت	١	دار الفكر ببيروت
● إعلام السائلين	ابن طولون	١	مؤسسة الرسالة ببيروت
● الأمصار ذوات الآثار	الذهبي	١	دار ابن كثير بدمشق
● جامع الأصول	ابن الأثير	الجزء ١٢ و ١٣	دار ابن الأثير ببيروت
● حياة البخاري	القاسمي	١	دار النفائس ببيروت
● شذرات الذهب	ابن العماد	١٠	دار ابن كثير بدمشق
● عمدة الأحكام	المقدسي	١	دار المأمون للتراث بدمشق
● النصيحة في الأدعية الصحيحة	المقدسي	١	مؤسسة الرسالة ببيروت
ثانياً الكتب التي حققها بالاشتراك :			
● اتباع السنن واجتناب البدع	المقدسي	١	دار ابن كثير بدمشق
● تاريخ فنون الحديث النبوي	الخولي	١	دار ابن كثير بدمشق
● الدّرر المنتثرة	السُّيوطي	١	مكتبة دار العروبة بالكويت
● ذكر مولد رسول الله ورضاعه	ابن كثير	١	دار ابن كثير بدمشق
● مجالس في سيرة النبي	ابن رجب الحنبلي	١	دار ابن كثير بدمشق
ثالثاً الكتب التي أشرف على تحقيقها :			
● الأوائل	ابن قتيبة	١	دار ابن كثير بدمشق
● تحرير المقال في تأديب الأطفال	الهيتمي	١	دار ابن كثير بدمشق
رابعاً الكتب التي راجعها وقدّم لها :			
● الذيل التام على دول الإسلام	السخاوي	٤	دار ابن العماد بيروت
● مختصر جامع بيان العلم وفضله	المحمصاني	١	دار الخير بدمشق
● المعتمد في فقه الإمام أحمد	الشيباني وابن ضُويّان	٢	دار الخير بدمشق

هذا الكتاب

إن لرحلة التراث العربي الإسلامي إلى ألبانيا قصة طويلة بدأت مع الفتح العثماني للبلقان في القرن التاسع الهجري ، حيث كانت مدينة اشقودره العاصمة القديمة لألبانيا أحد أهم المراكز العلمية والثقافية والإدارية على عهد العثمانيين ، الأمر الذي جعل سوق العلم والأدب تشهد حركة غير عادية بها ، فنتج عن ذلك إنتاج علمي وأدبي لم تعرف ألبانيا له مثيلاً من قبل . ولما كانت العربية لغة الإسلام التي عن طريقها تفهم أحكام الدّين الحنيف ومقاصده ، فقد تبع ذلك البلد البلقاني ، وعلى الخصوص في اشقودره ، وذلك عن طريق الدُّعاة من علماء الدولة العثمانية ، ثم عن طريق المدارس والمساجد ودور العلم التي أنشأها العثمانيون هناك . وكان من الطبيعي أن تنتقل كتب التراث العربي الإسلامي إلى ألبانيا بعدما صار للعلوم الإسلامية قاعدة متينة ، وكانت الآستانة عاصمة الدولة هي الجهة الأهم التي وردت منها المخطوطات العربية والعثمانية والفارسية . ثم صنّف بعض العلماء الألبان مصنّفات مختلفة بالعربية ، فأسهموا بذلك إسهاماً يسيراً في ركب الحضارة الإسلامية العظيمة .

وقد انتقلت المخطوطات العربية والعثمانية والفارسية من جميع أنحاء ألبانيا إلى المكتبة المركزية في تيرانا في بداية عام ١٣٧٠ هـ ـ ١٩٥٠ م واستمر تواردها إلى تيرانا لبضع سنوات وعلى مراحل .

وقد اخترت من مجموع ما وقع بيدي من المخطوطات العربية تحتفظ بها مكتبة تيرانا هذه القائمة التي احتوى عليها هذا الكتاب ، لتعريف الباحثين والمعنيين بالمخطوطات العربية في سورية والبلاد العربية وغيرها من البلدان المختلفة بعيّنات مما تحتوي عليه ألبانيا من كنوز التراث العزيز على قلب كل مسلم وكل من يتصل بالحضارة العربية الإسلامية بسبب .

المؤلف